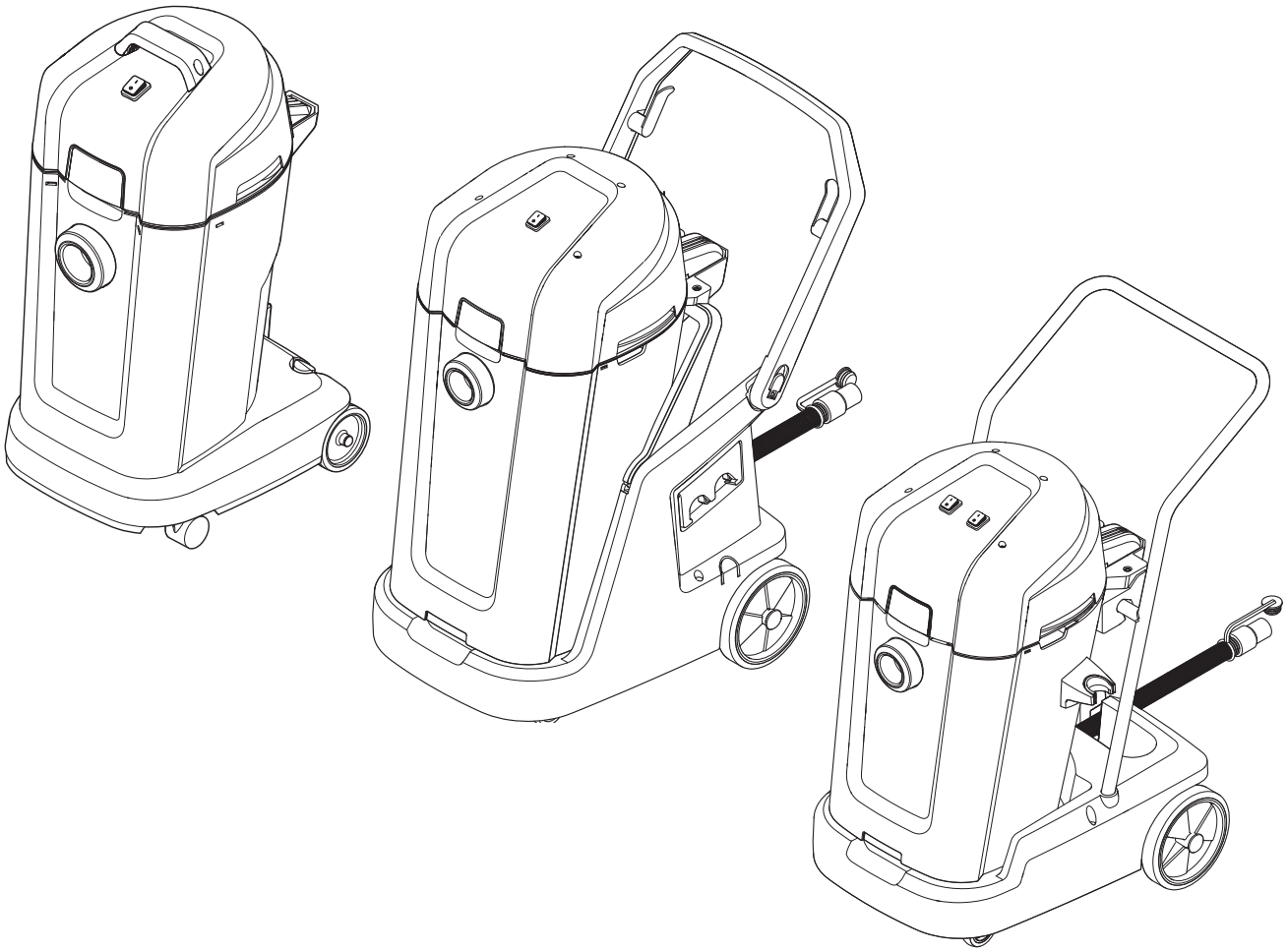
VL500 -
Instructions for use



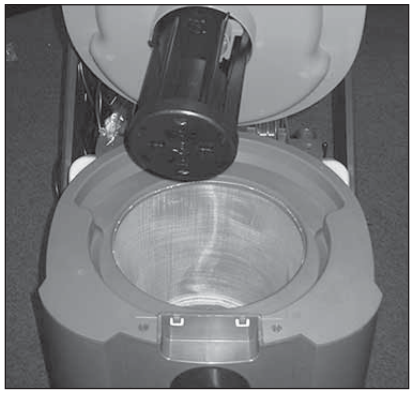
107405529 H (09. 2016)

Nilfisk

EN 6
DE 14
FR 22
NL 30
IT 38
NO 46
SV 53
DA 60
FI 67
ES 74
PT 82
EL 90
TR 98
SL 106
HR 113
SK 120
CS 128
PL 135
HU 143
RO 151
BG 159
RU 167
ET 175
LV 182
LT 189
JA 196
ZH 203
KO 209
TH 216
MS 223

Handle adjusting

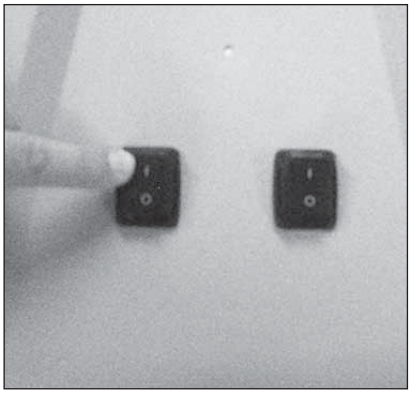
Before operation. Wet pick-up



Before operation. Dry pick-up

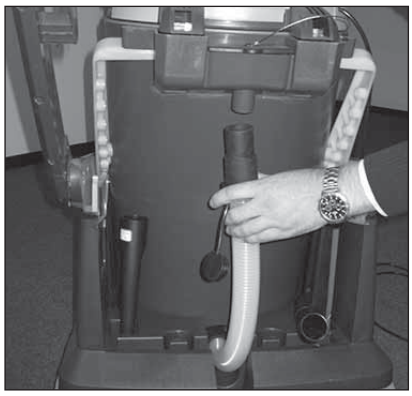
Hose handling

Switch on



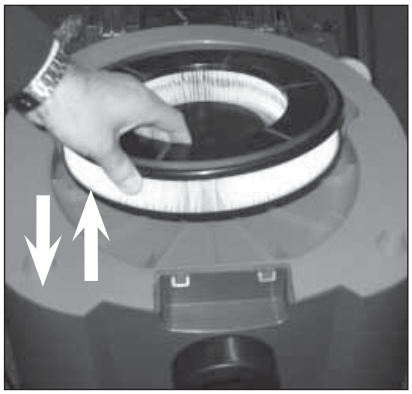
Emptying VL500 - 35

Emptying by drainhose VL500 - 55/75

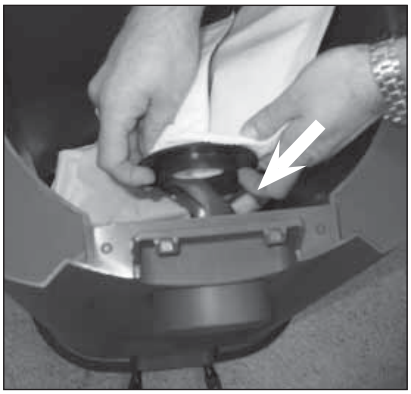


Emptying by spout VL500 - 55/75

Cartridge filter

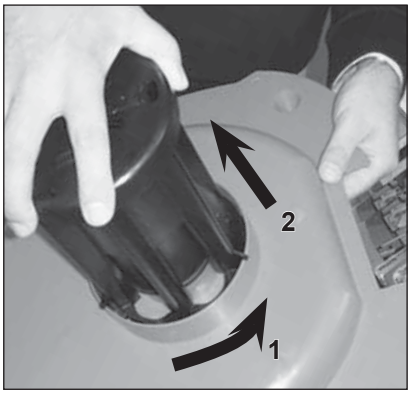


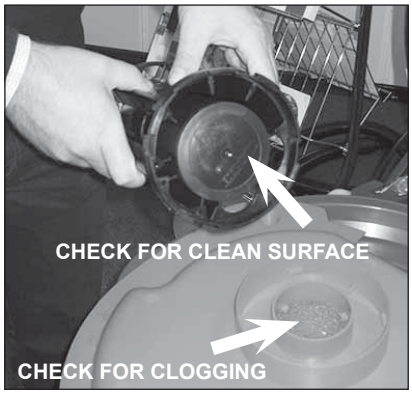
Dust bag replacement

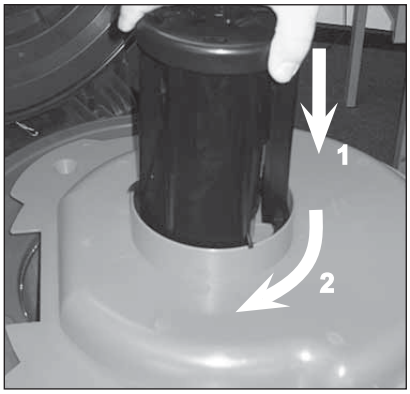


Sack filter/wet filter

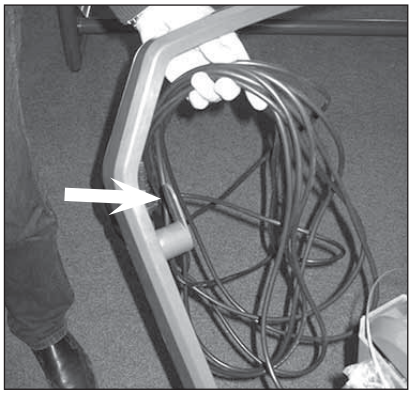
Float



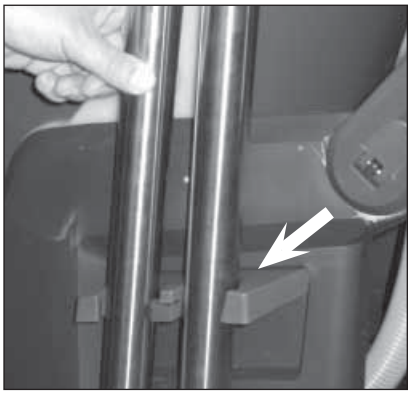


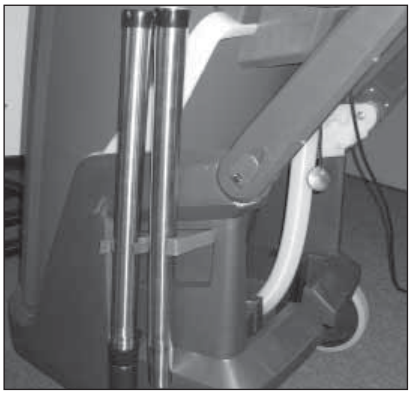


Cord handling



Storage





1 Fontos biztonsági előírások

HU

1.1 Utasításokat jelölő szimbólumok

VESZÉLY

Súlyos baleseteket, akár halált okozó közvetlen veszélyforrás.

VIGYÁZAT

Olyan veszélyforrás, amely súlyos baleseteket, vagy akár halált is okozhat.

FIGYELEM

Olyan veszélyforrás, amely kisebb baleseteket és rongálódásokat okozhat.

Mielőtt először bekapcsolja a porszívót, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót. Tegye az útmutatót olyan helyre, ahol később is megtalálja.

1.2 Használati útmutató

A használati útmutató és az adott országban érvényes vonatkozó balesetvédelmi előírások mellett be kell tartani a biztonságra és helyes használatra vonatkozó elfogadott irányelveket is.

1.3 Felhasználási cél és rendeltetés

Ez a porszívó kereskedelmi vagy háztartási célra egyaránt használható. A nem rendeltetésszerű használatból eredő balesetek csak az előírások betartásával előzhetők meg. OLVASSA EL ÉS TARTSA BE AZ ÖSSZES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁST.

A készülék száraz, nem gyúlékony porok és folyadékok felszívására alkalmas.

Minden egyéb használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget az ilyen használatból eredő károkért. Az ilyen használatból eredő kockázatokat kizárólag a felhasználó viseli. A rendeltetésszerű használathoz a gyártó által meghatározott helyes üzemeltetés, szervizelés és javítás is hozzá tartozik.

1.4 Fontos figyelmeztetések

VIGYÁZAT

- A tűz, áramütés vagy balesetek kockázatának elkerülésére olvasson el és tartson be minden biztonsági előírást és figyelmeztetést. Ez a porszívó akkor biztonságos, ha az ismertetett tisztító funkciókra használja. Ha meghibásodik valamely elektromos vagy mozgó alkatrésze, a porszívót és/vagy a tartozékát az illetékes szerviz vagy a gyártó javítsa meg következő használat előtt, így elkerülheti a további gépkárokat, vagy a felhasználó testi sérüléseit.
- A készülék csak beltéri használatra alkalmas.
- Ne hagyja őrizetlenül a készüléket, ha a hálózati dugaljba van csatlakoztatva. Húzza ki a hálózati dugaljból, ha már nem használja, illetve karbantartás előtt.
- Sérült hálózati kábellel vagy csatlakozódugasszal nem szabad használni. Kihúzáshoz a csatlakozódugaszt fogja meg, ne a kábelt.Nedves kézzel tilos a hálózati dugaljba illesztett villamos kábelhez nyúlni Kihúzás előtt kapcsoljon ki minden kezelőelemet.

VIGYÁZAT

- A készüléket nem szabad a hálózati kábelnél fogva húzni vagy megemelni, tilos a hálózati kábelt fogantyúként használni, ne zárja el a kábel ajtaját és ne húzza a kábelt éles sarkok vagy élek mentén. A tisztítógépet ne próbálja a hálózati kábel hosszánál nagyobb távolságban használni. A hálózati kábelt tartsa távol fűtőfelületektől.
- A hajat, ujjakat és a testrészeket tartsa távol a nyílásoktól és mozgó alkatrészektől. Ne helyezzen tárgyakat a nyílásokba és ne használja a készüléket eltömődött nyílásokkal. Gondoskodjék, hogy a nyílásokba ne kerüljön por, papírforgács, haj, szőrzet és bármi egyéb, ami csökkenti a levegő áramlását.
- Ez a készülék nem alkalmas veszélyes porok felszívására.
- A készüléket tilos használni gyúlékony vagy robbanóképes folyadékok, például benzin felszívására, vagy olyan helyeken, ahol ilyen anyagok előfordulhatnak.
- Nem szabad égő vagy füstölő anyagokat felszívni, így tilos a cigaretta, gyufa vagy forró hamu felszívása!
- A készüléket akkor használhatják 8. életévüket betöltött gyermekek, illetve olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális adottságokkal rendelkeznek, vagy hiányoznak a kellő ismereteik és tapasztalataik, ha valaki felügyeli a használatot, vagy ha elmagyarázták nekik a készülék biztonságos használatának módját, és ők megértették az ezzel kapcsolatos veszélyeket.
- A gyermekeket nem szabad felügyelet nélkül hagyni, nehogy játsszanak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását nem végezhetik felügyelet nélkül gyermekek.
- Lépcsők tisztításakor mindig legyen nagyon körültekintő.
- Ne használja a készüléket, ha nincsenek a szűrők beszerelve.
- Ha a tisztítógép nem működik megfelelően, vagy leejtették, megrongálódott, az időjárásnak volt kitéve, esetleg vízbe esett, akkor juttassa a szervizközpontba vagy a viszonteladóhoz.
- Ha hab vagy folyadék jön ki a készülékből, akkor azonnal kapcsolja ki a készüléket.

1.5 Kettős szigetelésű készülékek

FIGYELEM

- A készüléket csak az ebben az útmutatóban ismertetett módon használja, csak a gyártó által ajánlott kiegészítőkkel.
- A KÉSZÜLÉK VILLAMOS HÁLÓZATRA CSATLAKOZTATÁSA ELŐTT ellenőrizze a tisztítógép adattábláján, hogy a feltüntetett névleges feszültség legfeljebb 10%-os különbséggel egyezik-e a hálózati feszültséggel.
- A készülék kettős szigeteléssel van ellátva. Csak eredetivel azonos pótalkatrészeket használjon. Lásd a kettős szigetelésű készülékek szervizelésére vonatkozó utasításokat.

Kettős szigetelésű készülék esetén a földelés helyett két szigetelőrendszert használunk. Kettős szigetelésű készüléknél nincs lehetőség a földelésre és nem szabad földeléssel kiegészíteni a készüléket. A kettős szigetelésű készülékek szervizelése különös gondosságot igényel a rendszer ismerete szükséges hozzá, ezért csak képesített szervizszakemberek végezhetik. A kettős szigetelésű készülékek pótalkatrészei csak az eredeti alkatrészekkel azonos alkatrészek lehetnek. A kettős szigetelésű készülékeket „KETTŐS SZIGETELÉS” VAGY „KETTŐS SZIGETELÉSŰ” szavakkal jelölik. A terméken a kettős szigetelés szimbóluma (négyzet a négyzetben) is használható.
A készülék különlegesen tervezett hálózati kábellel van felszerelve, amely ha megrongálódott, ugyanilyen típusú hálózati kábellel kell helyettesíteni. Ez a hivatalos szervizközpontokban és viszonteladóknál kapható, és csak szakképzett személyzet szerelheti be.

FIGYELEM

⚠
- A száraz porszívó szűrőzsákját mindig a készülékbe kell szerelni. A nedves porszívó szűrőkazettáját, nedves szűrőjét és vízszűrő rendszerét mindig a készülékbe kell szerelni, SZÁRAZ ÉS NEDVES üzemben is. Vegye figyelembe, hogy a tartály töltöttsége változhat, ha nedves szívó üzemben szűrőzsákot használ.
- A vízszintkorlátozó eszközt rendszeresen tisztítsa, épségét pedig ellenőrizze.
- A készülék csak beltérben tárolható.

2 Kezelés és üzemeltetés

2.1 A készülék indítása és működtetése

Ellenőrizze, hogy az elektromos kapcsoló kikapcsolva legyen (0 állásban). Ellenőrizze, hogy a készülékbe megfelelő szűrők vannak-e beszerelve. Ezután csatlakoztassa a szívótömlőt a készülék szívó bemenetére, úgy, hogy a tömlőt előre nyomja, amíg stabilan a helyére nem kerül a bemeneten. Ezután csatlakoztassa a két csövet a tömlő fogantyújánál fogva, és jobbra-balra csavaró mozdulattal győződjön meg, hogy a csövek helyesen vannak-e rögzítve. Csatlakoztasson megfelelő fúvókát a csőhöz. A fúvókát a felszívni kívánt anyag jellegének megfelelően válassza meg. Csatlakoztassa a dugvillát egy alkalmas hálózati dugaljba. Állítsa a hálózati kapcsolót 1 helyzetbe a motor indításához. Bizonyos változatok két motorral / ventilátoregységgel és két (motoronként egy-egy) hálózati kapcsolóval vannak felszerelve.

2.2 A fogantyú beállítása:
VL500 - 55
VL500 - 75
EDF

A fogantyú beállítható a megfelelő munkamagassághoz. Először lazítsa meg a fogantyú két oldalán lévő rögzítőbilincseket. Ezután állítsa be a fogantyút felfelé vagy lefelé mozgatva, amíg meg nem találja a megfelelő szöget. Rögzítse vissza a két rögzítőbilincset a fogantyú stabilizálásához.

FIGYELEM

2.3 Nedves szívás előtt

A készülék vízszűrő rendszere a legnagyobb folyadékszint elérése után elzárja a levegő készüléken keresztüli áramlását. A vízszűrő rendszer beszerelése nélkül nem szabad folyadékokat felszívni. Ellenőrzéshez: Oldja ki a motorfedél első reteszét. Ezután nyissa fel a motorfedelet. Ellenőrizze, hogy a vízszűrő kosár és a vízszűrő szelep rá van-e szerelve a szűrőlemezre. Visszaszerelés: Helyezze vissza a motorfedelet a tartályra. Rögzítse a reteszt, hogy a motorfedél megfelelően zárjon. Habzó mosószereket tartalmazó víz felszívásakor mindig használjon habzásgátló adalékot. Olyan habzásgátlót használjon, amilyet a mosószer gyártója ajánl.
Hab nedves szívása közben: A kétmotoros berendezéseket mindig csak egy motor bekapcsolásával működtesse, így elkerülheti a fokozott habképződést és biztosíthatja a tartály megfelelő töltöttségét.

2.4 Nedves szívás

A készülék vízszűrő rendszere a legnagyobb folyadékszint elérése után elzárja a levegő készüléken keresztüli áramlását. Ilyenkor a gép hangja is hallhatóan megváltozik, és érezhető, hogy a szívóteljesítmény is csökken. Ha ez történik, kapcsolja ki a készüléket. Húzza ki a készüléket a hálózati dugaljból.

2.5 Ürítés nedves szívás után

A tartály ürítése előtt húzza ki a porszívót a hálózati dugaljból. Folyadékok felszívása után mindig ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt és a vízszűrő rendszert. A vízszűrő rendszer és a szűrő(k) beszerelése nélkül nem szabad folyadékokat felszívni.

2.6 Ürítés: VL500 35 l

Lazítsa meg az első reteszt úgy, hogy húzza az alsó részét kifelé, ezzel kioldja a motorfedél rögzítését. Nyissa fel a motorfedelet és emelje le. Vegye ki a vízszűrő rendszert és a szűrő(ke)t a tiszítógépből.
Húzza le a bemenetről a tömlőt.
Ürítse a tartályt úgy, hogy hátrafelé billenti és kiönti a benne lévő folyadékot egy padlóösszefolyóba vagy hasonló vízelvezetésbe. Törölgesse le a vízszűrő szelepet és a vízszűrő kosarat egy nedves ronggyal, mielőtt a motorfedelet visszaszereli a tartályra. Helyezze vissza a szűrő(ke)t és a motorfedelet a tartályra. Rögzítse a motorfedelet az első retesszel.

2.7 Ürítés: VL500 55/75 l

Leeresztő tömlő: A VL500 típus leeresztő tömlővel van felszerelve. Válassza le a leeresztő tömlőt a kosárról: húzza lefelé a porszívóról a tömlőt. Tegye a leeresztő tömlő végét egy lefolyó közelébe a padlóra, majd távolítsa el a tömlő végéről a dugaszt. A szintkülönbség miatt a tartályból a folyadék magától ki fog ürülni.
Ürítés a tartály töltőnyílásán keresztül: Vegye le a tartály hátulján lévő gumisapkát. A leeresztő tömlőnek csatlakoztatva kell lennie a tartály ürítése közben. Egyik kézzel fogja meg a fogantyút a tartály alacsonyabb részénél, majd lazítsa meg a reteszt. A szállítókocsi mozgásának megelőzése érdekében helyezze egyik lábát a kocsi alaplemezére. Ezután billentse a tartályt hátrafelé, és öntse ki a benne lévő folyadékot egy padlóösszefolyóba vagy hasonló vízelvezetésbe.
Nyissa fel a motorfedelet, és törölje le a vízszűrő szelepet és a vízszűrő kosarat nedves ronggyal.
Zárja a motorfedelet a tartályhoz. Rögzítse az első reteszt.

FIGYELEM

Legyen óvatos, nehogy a kezei, ujjai vagy egyéb testrésze beakadjon a tartály ürítése közben a tartálybillentő szerkezetbe.

2.8 Ürítés száraz szívás után

Száraz szívás utáni ürítés előtt húzza ki a villamos csatlakozódugaszt a hálózati dugaljból. Rendszeresen ellenőrizze a szűrőket és a porzsákot. Lazítsa meg a reteszt úgy, hogy húzza kifelé, ezzel kioldja a motorfedél rögzítését. Nyissa fel a motorfedélt a tartályról.

Szűrőkazetta: A szűrő kirázással, kikeféléssel vagy kimosással tisztítható. Újbóli használat előtt várja meg, míg megszárad. Ellenőrizze a motor szűrőjét, és cserélje ki, ha eltömődött.

Szűrőzsák: Fogja meg a szűrőzsákot, és emelje ki a tiszítógépből. Rázza ki a szűrőt, hogy minden porszennyeződés kiürüljön a szűrőből.

Porzsák: Ellenőrizze a zsák töltöttségét. Szükség esetén cserélje ki a porzsákot. A régi porzsákot vegye ki. Az új porzsákot úgy rögzítse, hogy a gumimembrános kartonos részt vezesse át a szívóbemeneten. Ellenőrizze, hogy a gumimembrán áthaladjon a szívó bemenet magasításán. Ürítés után: Zárja a motorfedelet a tartályhoz. Rögzítse az első reteszt. Száraz anyagot tilos felszívni a készülékbe szerelt szűrőkazetta vagy szűrőzsák és porzsák nélkül. A porszívó szívásának hatékonysága a szűrő és a porzsák méretétől és minőségétől függ. Ezért mindig csakis eredeti szűrőt és porzsákokat használjon.

3 Karbantartás

3.1 A vízszűrő rendszer karbantartása

Karbantartás előtt húzza ki a villamos csatlakozódugaszt a hálózati dugaljból. Folyadékok felszívása után mindig ürítse ki és tisztítsa meg a tartályt és a vízszűrő rendszert. Lazítsa meg az első reteszt kifelé húzva, ezzel kioldja a motorfedél rögzítését. Nyissa fel a motorfedélt a tartályról. Ezután lazítsa meg a vízszűrő kosarat, a kosár balra fordításával. Válassza szét a teljes vízszűrő rendszert és a motorfedelet. A szűrő a motor bemenetével szemben található. Ellenőrizze ezt a a motorszűrőt. Cserélje ki egy új szűrőre, ha a szűrő eltömődött. Törölgesse le a vízszűrő szelepet és a vízszűrő kosarat egy nedves ronggyal, mielőtt a motorfedelet visszaszereli a tartályra. Ezután szerelje vissza a vízszűrő szelepet a vízszűrő kosárra. Ellenőrizze, hogy a vízszűrő szelep szigetelt felülete fölfelé legyen beszerelve, a motorfedél irányába nézve. A vízszűrő kosár felszerelését úgy végezze, hogy a kosár nyila a másik nyílhoz illeszkedjen. Ezután rögzítse a vízszűrő kosarat, a kosár jobbra fordításával.

3.2 Karbantartás

Karbantartás előtt húzza ki a villamos csatlakozódugaszt a hálózati dugaljból. A készülék használata előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán olvasható feszültség és frekvencia megfelel-e a hálózati feszültség értékeinek.

A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak. A képeken látható tartozékok típusonként eltérhetnek.

A tisztítógépet mindig száraz helyen tárolja. A tisztítógépet folyamatos nehéz üzemű munkára terveztük. Az üzemórák számától függően a szennyfogó szűrőket cserélni vagy üríteni kell. A tartály nedves rongygyal és kis mennyiségű tisztítóspray használatával tisztítható.

Értékesítés-támogatási szolgáltatásainkért forduljon a márkakereskedőjéhez.

HU

4 Teendők a tisztítógép használata után

4.1 Használat után

Ha a gép nincs használatban, húzza ki a villamos csatlakozódugaszt a hálózati dugaljból. Csévélje fel a hálózati kábelt a készüléktől kezdve. A hálózati kábel a tartályon lévő motorfedél fogantyúja / kábelrögzítő tüskéi köré tekerhető fel. Néhány típus külön tartozéktároló rekesszel rendelkezik.

4.2 Szállítás

- A szennyfogó tartály szállítása előtt zárjon le minden zárat.
- Szükség esetén vegye le a motorfedélt/tartályt a szállítókocsiról (VL500 55/75).
- Ne döntse meg a tisztítógépet, ha folyadék van a szennyfogó tartályban.
- A tisztítógép emeléséhez ne használjon emelőhorgot.

4.3 Tárolás

A készüléket száraz, fagytól védett helyen tárolja.

4.4 Garancia

A garancia tekintetében általános üzleti feltételeink érvényesek.

A gyártó nem felelős a berendezésen végrehajtott nem engedélyezett változtatásokból, a nem megfelelő kefék használatából, valamint a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.

4.5 A tisztítógép újrahasznosítása

A régi tisztítógépet tegye használhatatlanná.

1. Húzza ki a készüléket a hálózati dugaljból.
2. Vágja el a tápkábelt.
3. Az elektromos készülékeket ne juttassa háztartási vegyes hulladék közé.

A 2012/19/EK európai irányelv értelmében a feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékeket, a használt elektromos termékeket külön kell gyűjteni, és környezetbarát módon újra kell hasznosítani.

EU megfelelőségi nyilatkozat

Mi, a
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DÁNIA

Ezúton kijelentjük, hogy a
Termék : VAC - Általános használatú - Nedves/Száraz
Leírás: 220-240V, 50-60 Hz, IP24
Típus: VL500

Megfelel az alábbi szabványoknak:
EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

Az alábbi rendeletek alapján:
2006/42/EK irányelv a gépekről
2004/108/EK EMC irányelv 19-4-2016;
20-4-2016: 2014/30/EK EMC irányelv
2011/65/EK RoHS irányelv

Hadsund, 10-03-2016

Anton Sørensen
Senior Vice President, Global R&D

		VL500 35	VL500 55/751 motor	VL500 55/752 motor	VL500 35	VL500 55/751 motor	VL500 55/752 motor	VL500 35	VL500 55/751 motor
Lehetséges tápfeszültség, V		220-240V	220-240V	220-240V	120V	120V	120V	100V	100V
Power Piec	W	1250	1250	2400	1100	1100	2000	1250	1200
Védelmi fokozat (nedvesség, por)		IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Érintésvédelmi osztály (villamos)		II ⧈	II ⧈	II ⧈	II ⧈	II ⧈	II ⧈	II ⧈	II ⧈
Légáramlás	liter/s	48	48	72	45	40	64	48	42
Vákuum	kPa	20	20	21	20	18	19	20	18
Szívóteljesítmény	W	250	250	390	220	170	340	250	200
Hangnyomás, IEC 704	dB(A)+/-2	81	82	84	81	82	84	81	82
Hangnyomás, BS 5415	dB(A)+/-2	62	64	66	62	64	66	62	64
Vibráció (ISO 5349)	m/s²	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Tartály kapacitása	liter	35	55/75	55/75	35	55/75	55/75	35	55/75
Tömeg - BSF	kg	11,5	23,5/26	24,5/27	11,5	23,5/26	24,5/27	11,5	23,5/26
Tömeg - EDF	kg	12,5	26,5/27,5	27,5/28,5	12,5	26,5/27,5	27,5/28,5	12,5	26,5/27,5
Tömeg - BDF	kg	-	24,5/27	25,5/28	-	24,5/27	25,5/28	-	24,5/27

A műszaki adatok és részletek előzetes értesítés nélkül megváltozhatnak.

HEAD QUARTER

DENMARK
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA
Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA
Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA
Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM
Nilfisk n.v-s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationalelaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL
Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA
Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE
Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamara 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA
Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC
Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK
Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND
Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE
Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY
Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE
Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί Τ.Κ. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND
Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG
Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY
Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA
Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND
Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY
Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN
Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA
Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO
Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND
Nilfisk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
www.nilfisk.com.au

NORWAY
Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU
Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND
Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL
Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edificio 1, 1° A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA
Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE
Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA
Nilfisk s.r.o.
Bancíkovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA
WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
www.wap.com.za

SOUTH KOREA
Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN
Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN
Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND
Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN
Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND
Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY
Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES
Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM
Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES
Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM
Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com

Nilfisk